

2ª FEIRA INTERNACIONAL DE CUTELARIA ARTESANAL / Salon International de Couteaux
Caldas da Rainha / Portugal

A 2ª Mostra de Cutelaria Artesanal terá lugar nos dias **1 e 2 de Setembro** no Centro Cultural e de Congressos de **Caldas da Rainha**.

Pretende-se que seja um ponto de encontro entre produtores, fornecedores e aficionados pela arte da cutelaria, na troca de experiências, mostra de peças únicas e divulgação junto da população.

A produção de Cutelaria na região das Caldas da Rainha têm um marcado cunho histórico, refletido nas vivências das suas gentes e destaca-se nos dias de hoje, pela sua produção industrial, reconhecida internacionalmente.

A curiosidade pela arte de trabalhar o ferro têm aproximado gerações, surgindo na última década um número considerável de produtores caseiros de cutelaria, apoiados pela evolução das tecnologias de informação.

Durante os 2 dias do evento o público terá a oportunidade de apreciar peças únicas de cutelaria de produção nacional e internacional, contactar diretamente com os seus produtores, participar em *ateliers* de cutelaria e assistir sessões de esclarecimento sobre armas brancas e colecionismo.

La 2ème salon de coutellerie artisanale aura lieu les 1er et 2 septembre au Centre Culturel et de Congrès de Caldas da Rainha.

Cet événement a pour objet la rencontre entre couteliers et amateurs de couteaux et aussi l'échange de savoir-faire, ainsi que l'exhibition auprès du public.

La coutellerie de la région de Caldas da Rainha a une empreinte historique très marquée, reflétée sur l'expérience de la population et avec une production industrielle de renommée internationale.

La curiosité du travail du fer a rapproché les générations, laissant naître ces dix dernières années un nombre considérable de couteliers amateurs, avec l'appui de nouvelles technologies d'information et documentations.

Pendant les 2 jours du salon, le public aura le loisir de découvrir des pièces uniques en coutellerie de production nationale et internationale, de prendre contact directement avec les couteliers, de participer aux ateliers de coutellerie et assister à des séances d'éveil sur les armes blanches et la collection de couteaux.

DATE: 1 e 2 Setembro / Septembre 2018

PLACE: Centro Cultural das Caldas da Rainha / Centre Culturel de Caldas da Rainha (Portugal)

HORÁRIO / HORAIRES:

Dia 1, das 10h00 às 20h

Dia 2, das 10h00 às 18h

ÁREA DE EXPOSIÇÃO/ SURFACE D'EXPO: 300 m2

DIRIGIDA A: Colecionadores, Artesãos, público amante de Cutelaria e Artesanato, Profissionais de Cutelaria e Público em geral.

POUR: *Collectionneurs, artisans, amateurs de couteaux artisanaux, couteliers professionnels et tout public.*

SECTORES:

- Cutelaria artesanal, distribuidores de materiais e ferramentas para a cutelaria e trabalho em pele, / Atividades relacionadas com cutelaria (gravação, afiação).

EXPOSANTS:

- *Coutellerie artisanale, distributeurs de matériaux et outils pour la coutellerie et travail du cuir / activités en relation avec la coutellerie (gravure, affûtage...)*

PRODUTOS A EXPOR:

- Cutelaria artesanal: navalhas, facas artesanais, punhais, facas de cozinha, etc...
- Matérias-primas: materiais para cabos, aço / Bainhas para facas, materiais para afiação, gravação, etc...

ARTICLES EXPOSES :

- *Coutellerie artisanale: pliants, couteaux droits, poignards, couteaux de cuisine, etc...*
- *Matières premières: matériau pour manches, aciers / pâtes de polissage, matériel d'affûtage, gravure, etc..*

CUSTO DE PARTICIPAÇÃO: Mesa de venda direta (1,20 x 80 cm) 100€

TARIF de PARTICIPATION: table pour vente directe (1,20 x 80 cm) 100€

ENTRADA: Gratuita

ENTREE: Gratuite

PROGRAMA PROVISÓRIO:

- *Sábado - 1 de Setembro*

10.00h - Abertura ao Público

11.00h às 13.00h - Atelier de Cutelaria - várias actividades

15.00h às 18.00h - Sessão de Esclarecimentos Armas

Branças - Várias Entidades Oficiais

20.00h - Encerramento

- *Domingo - 2 de Setembro*

10.00h - Abertura ao Público

11.00h às 13.00h - Atelier de Cutelaria - várias actividades

15.00h às 17.00h - Sessão de Esclarecimentos Armas

Branças - Várias Entidades Oficiais

17.00h - Sorteio de Peças de Cutelaria entre os visitantes

18.00h - Encerramento do Evento

PROGRAMME PROVISOIRE:

- *Samedi – 1er Septembre*

10.00h - Ouverture au public

11.00h à 13.00h - Cutlery Atelier - activités diverses

15.00h à 18.00h - Séance de clarification sur les armes blanches - diverses entités officielles

20.00h – Fermeture

- *Dimanche - 3 Septembre*

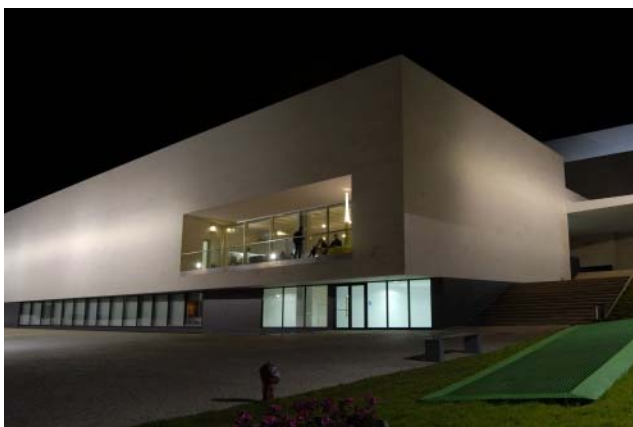
10.00h - Ouverture au public

11.00h à 13.00h - Cutlery Atelier - activités diverses

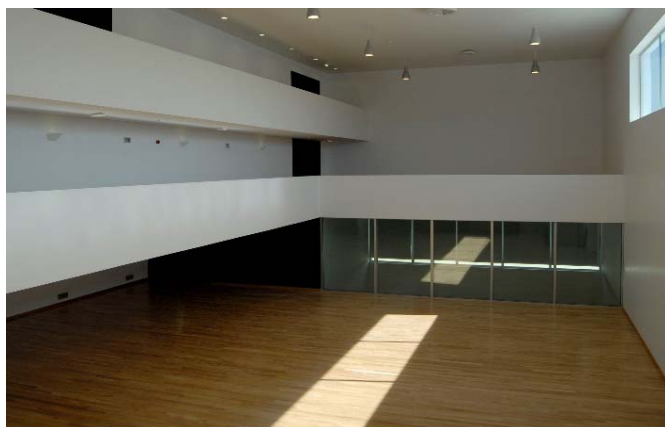
15.00h à 17.00h - Séance de clarification sur les armes blanches - diverses entités officielles

17.00h – Tombola : article de coutellerie destiné aux visiteurs

18.00h – Fin de l'événement



Vista Exterior do Centro Cultural
Vue Extérieure du Centre Culturel



Vista do Foyer / Sala de Exposições
Hall d'exposition

MONTAGEM E DESMONTAGEM / MONTAGE ET RETRAITS:

31 Agosto das 10h00 às 19h00 / *31 Août de 14h00 à 17h00*

1 Setembro das 9h00 às 10h00 / *1 Septembre de 9h00 à 10h00*

2 Setembro das 18h00 às 22h00 / *2 Septembre 18h00 à 22h00*

Entrada pelo Cais de Cargas e Descargas, localizado nas traseiras do Centro Cultural e de Congressos, com acessos pela Rua de Olivença. / *L'entrée se fait par le quai de chargement et déchargement situé à l'arrière du Centre Culturel et Congrès, avec accès par la "Rua de Olivença".*

EQUIPAMENTO / EQUIPAMENT:

Serão disponibilizados para cada expositor uma mesa (1,20x80cm) e duas cadeiras.

Il sera à disposition de chaque exposant une table (1.20 x 80 cm) et deux chaises.



SEGURANÇA / SECURITE:

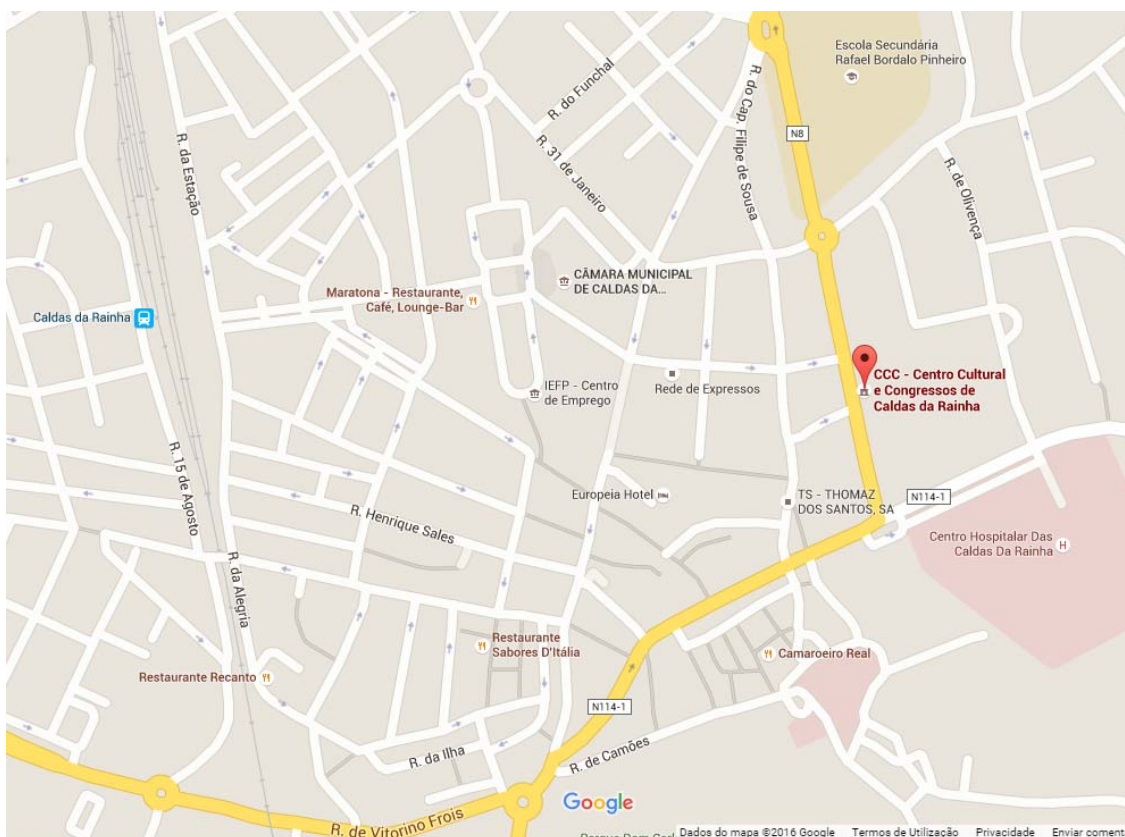
A vigilância no local de exposição está assegurada entre as 8:00 e 03:00, durante os dias de realização do evento. Sendo o espaço fechado durante os períodos em que o evento se encontra encerrado ao público. A organização não se pode responsabilizar por perdas ou danos ocorridos em materiais, produtos ou objectos pessoais depositados no espaço de exposição por furto, roubo ou danos ocorridos antes, durante e depois do evento.

La surveillance du local d'exposition est assurée entre 8:00 et 3:00, pendant la durée du salon. Cet espace étant fermé en dehors des heures d'ouverture au public. L'organisation ne peut se porter responsable sur les pertes, vol ou dommages occasionnés sur le matériel, produit ou objets personnels laissés avant, pendant et après l'événement.

COMO CHEGAR / COMMENT ARRIVER:

Coordenadas GPS: +39° 24' 21.6606", -9° 7' 53.2056"

Coordonnées GPS : +39° 24' 21.6606", -9° 7' 53.2056"



Automóvel / Par la route:

Lisboa (90km): pela autoestrada **A8**, tempo de percurso 0h55. / *Lisbonne (90km): par l'autoroute **A8**, temps de parcours 0h55.*

Porto (230km): pelas autoestradas **A1 + A8**, tempo de percurso 2h00. / *Porto (230km): par les autoroutes **A1 + A8**, temps de parcours 2h00.*

Comboio / Train:

Directo de Lisboa a partir da **Estação Ferroviária do Rossio, Linha do Oeste**, tempo de percurso 2h45.

Direct depuis Lisbonne station : Estação Ferroviária do Rossio, Linha do Oeste, temps de parcours 2h45.

Avião / Avion:

Caldas da Rainha fica a cerca de 90km do **Aeroporto Internacional da Portela**, em Lisboa.

Caldas da Rainha est à environ 90km de l'Aéroport International da Portela, de Lisbonne.



ALOJAMENTO / HEBERGEMENT:

Preços Especiais - terá de mencionar que é expositor da Feira Internacional de Cutelaria Artesanal
Tarifs spéciaux - doivent mention qui participe à la Salon International de Couteaux



SANA Silver Coast Hotel ****

<http://www.silvercoast.sanahotels.com>

Av. D. Manuel Figueira Freire da Câmara
2500 -184 Caldas da Rainha

- Quarto Double 93,50 € / dia
 - Quarto Single 80,75 € / dia
 - (15% desconto expositor nos preços habituais)
 - Pequeno-almoço incluído / *Petit déjeuner inclus*
- Distância a pé / *Distance à pied: 11 minutes*



HOTEL CRISTAL CALDAS ***

http://www.hoteiscristal.pt/hotel_cristal_caldas/hotel-overview.html

Rua António Sérgio,
2500-130 Caldas da Rainha

- Quarto Double 50,00 € / dia
 - Quarto Single 40,00 € / dia
 - Pequeno-almoço incluído / *Petit déjeuner inclus*
- Distância a pé / *Distance à pied: 11 minutes*



EUROPEIA HOTEL ***

<http://www.europeiahotel.com>

Centro Comercial "Rua das Montras"
Rua Almirante Cândido Reis 64,
2500-125 Caldas da Rainha

- Quarto Double ou Triple 55,00 € / dia
 - Quarto Single 45,00 € / dia
 - Pequeno-almoço incluído / *Petit déjeuner inclus*
- Distância a pé / *Distance à pied: 11 minutes*



HOTEL DONA LEONOR ***

<http://hoteldonaleonor.pt>

Hemiciclo João Paulo II, 9
2500-212 Caldas da Rainha

- Quarto Double 42,00 € / dia
- Quarto Single 29,00 € / dia
- Pequeno-almoço incluído / *Petit déjeuner inclus*

Distância a pé / *Distance à pied: 11 minutes*